

MINISTERSTWO TRANSPORTU I BUDOWNICTWA
 MINISTRY OF TRANSPORT AND CONSTRUCTION
 ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa

ZAWIADOMIENIE
 COMMUNICATION

dotyczące: ^{1/}
 concerning:



UDZIELENIA HOMOLOGACJI
 APPROVAL GRANTED
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL EXTENDED~~
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL REFUSED~~
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
~~APPROVAL WITHDRAWN~~
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.

Nr homologacji: **010743**
Approval No.:

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: ^{1/}
LPG equipment considered:

Zbiornik typu ZT-719.00H łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego Załącznika.
Container of a type ZT-719.00H including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this annex.

~~Zawór ograniczający napełnienie do 80%~~

~~80 percent stop valve~~

~~Wskaźnik poziomu~~

~~level indicator~~

~~Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)~~

~~pressure relief valve (discharge valve)~~

~~Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa~~

~~pressure relief device~~

~~Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ~~

~~remotely controlled service valve with excess flow valve~~

~~Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:~~

~~multivalve, including the following accessories:~~

~~Gazoszczelna obudowa~~

~~gas-tight housing~~

~~Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) ^{1/}~~

~~power supply bushing (pump/actuators)~~

Pompa paliwa
Fuel pump
 Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator
 Zawór odcinający
Shut-off valve
 Zawór zwrotny
Non-return valve
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas-tube pressure-relief valve
 Złącze robocze
Service-coupling
 Przewód giętki
Flexible hose
 Oddalony wlew paliwa
Remote filling-unit
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas-injection device-or-injector
 Magistrala paliwowa
Fuel-rail
 Urządzenie dawkujące gaz
Gas-dosage-unit
 Mieszalnik gazu
Gas-mixing-piece
 Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic-control-unit
 Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature-sensor
 Zespół filtra LPG
LPG-filter-unit

- | | | |
|---|---|--|
| 2 | Nazwa handlowa lub marka
<i>Trade name or mark</i> | STAKO |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy
<i>Manufacturer's name and address</i> | STAKO Sp. J.
ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 15.11.2005 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:
<i>Date of report issued by that service:</i> | 15.12.2005 |
| 8 | Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:
<i>Number of report issued by that service:</i> | NB-341/RT 2/2005/3 |

- 9 Homologacja: **udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta^{1/}**
Approval: granted/refused/extended/withdrawn
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): **nie dotyczy**
Reason(s) of extension (if applicable): N/A

11 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa**
Place:

12 Data: **2006 -01- 18**
Date:

13 Podpis: **Z upoważnienia
 MINISTRA
 TRANSPORTU I BUDOWNICTWA**
Signature:

*Jerzy Krol
 Naczelnik Wydziału
 Warunków Technicznych Pojazdów
 w Departamencie Drog i Transportu Drogowego*



- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request

Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings

Sprawozdanie z badań nr: **NB-341/RT 2/2005/3**
Test report No.

^{1/} Niepotrzebne skreślić
Strike out what does not apply

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)
Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**
Trade name or mark:
- (b) Kształt: **specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
- (c) Materiał: **P310NB**
Material:
- (d) Otwory: **cztery, pod osprzęt zespolony**
Openings: four, for accessories
- (e) Grubość ścianki: **3,0 mm**
Wall thickness mm
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): N/A
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **220 mm**
Height (special container shape):
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **8900 cm²**
External surface: cm²
- (i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see table 1.

Tabela 1
Table 1

L. p. No.	Dotyczy <i>Item</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>
A	Zawór ograniczający napężenie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	CEODEUX 70115	E8 67R 011328	---
B	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	Schramifa (Livello)	E4 67R 0193020	7
C	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	3
D	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	VALTEK 71 72 74	E4 67R 010043	---
E	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	---	---	---
F	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	---	---	---
G	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STAKO	E20 67R 010733	---
H	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	---	---	---
I	Zawór zwrotny <i>Non return valve</i>	---	---	---
J	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	---	---	---

2. Wykaz rodziny zbiorników

List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

L. p. No.	Typ Type	Średnica / wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnątrzna External surface [cm ²]	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	ZT-719.00H	220	45	8900	00

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp No	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
A	Zawór ograniczający napełnienie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	CEODEUX 70115	E8 67R 011328	---	00
B	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	Schramifa (Livello)	E4 67R 0193020	7	
C	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	3	
D	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	VALTEK 71 72 74	E4 67R 010043	----	
E	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	STAKO	E20 67R 010733	----	

Uwagi (Remarks)

1. Dopuszcza się alternatywną zabudowę następującego wskaźnika poziomu:

SRG487 nr homologacji E4 67R 010038

The following level indicator can be use alternatively SRG487 approval No. E4 67R 010038

2. Dopuszcza się alternatywną zabudowę następujących zdalnie sterowanych zaworów odcinających:

CEODEUX 071305, 071310 nr homologacji E8 67R 011330

The following remotely controlled service valves with excess valves can be use alternatively:

CEODEUX 071305, 071310 nr homologacji E8 67R 011330